



Bari, 5/07/2019
Prot. n. 3454 - I / 8

OGGETTO: Avviso di vacanza di insegnamenti per l' A.A. 2019-20

- VISTA** la legge n. 240 del 30 dicembre 2010, concernente "Norme in materia di organizzazione delle università, di personale accademico e reclutamento, nonché delega al Governo per incentivare la qualità e l'efficienza del sistema universitario";
- VISTO** il Decreto Rettorale n. 295 del 23 gennaio 2013, concernente il regolamento per il conferimento di incarichi di insegnamento e didattica integrativa per affidamento o per contratti ai sensi dell'art. 23 della legge n. 240/10 e s.m.i.;
- VISTA** la delibera del C.d.A. del 24 settembre 2014, punto 35, con cui è stato stabilito il trattamento economico orario spettante ai titolari dei contratti per attività di insegnamento;
- VISTA** le delibere del Consiglio di Dipartimento del 28 gennaio 2019 e del 16 maggio 2019, con cui è stata approvata l'offerta formativa per l'A.A. 2019/20;
- VISTE** le delibere del Consiglio di Dipartimento del 23 maggio 2019 e 11 giugno 2019 con cui sono stati assegnati i carichi didattici per l'A.A. 2018/2019;
- VISTA** la nota del Dipartimento risorse umane e organizzazione prot. n. 49190/VII 4 del 18 luglio 2013 concernente chiarimenti in materia di incarichi di insegnamento per contratto o affidamento;
- VISTA** la delibera del Senato accademico del 22 settembre 2014;
- VISTO** il Decreto Rettorale n. 2267 del 17 giugno 2015 concernente il "Regolamento per l'attribuzione della retribuzione aggiuntiva ai ricercatori universitari a tempo indeterminato";
- CONSIDERATO** che a seguito delle indagini conoscitive circa la disponibilità di competenze all'interno dell'Università di Bari, è stata accertata l'assenza di figure professionali disponibili allo svolgimento della prestazione oggetto del presente bando;
- VISTA** la delibera del Consiglio di Dipartimento del 26 giugno 2019, con cui è stata autorizzata l'emanazione del bando per la copertura degli insegnamenti di:

| | Denominazione insegnamento | Classe di Laurea | Curriculum | CFU | SSD | ORE | SEM |
|---|---------------------------------------|------------------|----------------|-----|----------|-----|-----|
| 1 | Laboratorio di informatica | L-10 | CLA +CLEMC +CT | 3 | | 30 | 1 |
| 2 | Laboratorio di informatica umanistica | L-10 | LM+LAS | 3 | | 30 | 2 |
| 3 | Pedagogia generale e sociale | L10 | CLEMC | 6 | M-PED/01 | 42 | 1 |
| 4 | Lingua e traduzione Spagnola | L-10 | LC+LM+LAS | 6 | L-LIN/07 | 42 | 1 |
| 5 | Storia medievale | L-10 | CLA | 6 | M-STO/01 | 63 | 2 |



il direttore

| | | | | | | | |
|----|---|------|----------|----|----------|----|---|
| | Storia medievale | L-10 | CLEMC-CT | 9 | M-STO/01 | | 2 |
| 6 | Lingua e traduzione - Lingua araba 1 | L-11 | N.D. | 12 | L-OR/12 | 60 | A |
| | Lingua e traduzione - Lingua araba 1 | L-12 | N.D. | 12 | L-OR/12 | | A |
| 7 | Lingua e traduzione - Lingua portoghese 1 | L-11 | N.D. | 12 | L-LIN/09 | 60 | A |
| | Lingua e traduzione - Lingua portoghese 1 + 1 ^ annualità | L-12 | N.D. | 12 | L-LIN/09 | | A |
| 8 | Lingua e traduzione - Lingua portoghese 2 | L-11 | N.D. | 12 | L-LIN/09 | 60 | A |
| | Lingua e traduzione - Lingua portoghese 2 + 2 annualità | L-12 | N.D. | 12 | L-LIN/09 | | A |
| 9 | Lingua e traduzione - Lingua spagnola 1 L-Z | L-11 | N.D. | 12 | L-LIN/07 | 60 | A |
| | Lingua e traduzione - Lingua spagnola 1 + 1 ^ annualità L-Z | L12 | N.D. | 12 | L-LIN/07 | | A |
| 10 | Lingua e traduzione - Lingua spagnola 1 A-K | L-11 | N.D. | 12 | L-LIN/07 | 60 | A |
| | Lingua e traduzione - Lingua spagnola 1 + 1 ^ annualità A-K | L-12 | N.D. | 12 | L-LIN/07 | | A |
| 11 | Cultura araba | L-11 | N.D. | 6 | L-OR/12 | 48 | 2 |
| | Cultura araba | L-12 | N.D. | 6 | L-OR/12 | | 2 |
| 12 | Lingua e traduzione - Lingua spagnola 2 + 2 annualità | L-12 | N.D. | 12 | L-LIN/07 | 60 | A |
| | Lingua e traduzione - Lingua spagnola 2 | L-11 | N.D. | 12 | L-LIN/07 | | A |
| 13 | Storia Moderna | L-12 | N.D. | 6 | M-STO/02 | 48 | 2 |
| | Storia Moderna | L-11 | N.D. | 6 | M-STO/02 | | 2 |
| 14 | Abilità informatiche | L-12 | N.D. | 3 | NN | 24 | 1 |
| 15 | Abilità informatiche | L-11 | N.D. | 3 | NN | 24 | 1 |
| 16 | Lingua e traduzione - Lingua spagnola 3 | L-11 | N.D. | 12 | L-LIN/07 | 60 | A |



il direttore

| | | | | | | | |
|----|---|-------|------|---------|--------------|----|---|
| 17 | Letteratura latina | L-11 | | 6 | L-FIL-LET/04 | 48 | 2 |
| 18 | Lingua e traduzione - Lingua inglese 1 A-F + 1 annualità | L-12 | | 12 | L-LIN/12 | 60 | A |
| 19 | Lingua e traduzione - Lingua inglese 1 P-Z + 1 annualità | L-12 | | 12 | L-LIN/12 | 60 | A |
| 20 | Cultura spagnola | L-12 | | 6 | L-LIN/05 | 48 | 1 |
| 21 | Filologia e linguistica germanica (per inglese e tedesco) | L-12 | | 6 | L-FIL-LET/15 | 48 | 1 |
| 22 | Lingua e traduzione - Lingua russa 3 | L-12 | | 12 | L-LIN/21 | 60 | A |
| 23 | Lingua e traduzione - Lingua spagnola 3 | L-12 | | 12 | L-LIN/07 | 60 | A |
| 24 | Legislazione del turismo | L-12 | | 6 | IUS/09 | 48 | 2 |
| 25 | Lingua e traduzione - Lingua polacca - 1^ annualità | L-12 | | 12 | L-LIN/21 | 60 | A |
| 26 | Lingua e traduzione - Lingua polacca - 2^ annualità | L-12 | | 12 | L-LIN/21 | 60 | A |
| 27 | Lingua e traduzione - Lingua inglese 3 (A-L) | L-12 | | 12 | L-LIN/12 | 60 | A |
| 28 | Forme e modelli del cinema italiano | LM-65 | N.D. | 6 | L-ART/05 | 42 | 2 |
| 29 | L'impresa teatrale e la sua gestione | LM-65 | N.D. | 6 | L-ART/05 | 42 | 2 |
| 30 | Laboratorio di critica cinematografica e televisiva | LM-65 | N.D. | 3 | | 30 | 1 |
| 31 | Laboratorio di Grammatica del Film | LM-65 | N.D. | 3 | | 30 | 1 |
| 32 | Laboratorio di informatica applicata ai beni culturali | LM-89 | N.D. | 3 | L-ART/03 | 21 | 2 |
| 33 | Lingua e traduzione - Lingua inglese 1 | LM-37 | N.D. | 12 | L-LIN/12 | 60 | A |
| 34 | Antropologia del patrimonio | LM-37 | N.D. | 6 | M-DEA/01 | 48 | 2 |
| 35 | Informatica avanzata | LM-94 | N.D. | 6 | INF/01 | 48 | 2 |
| 36 | Traduzione specialistica 1 - Lingua tedesca 1 | LM-94 | N.D. | 12(6+6) | L-LIN/14 | 60 | A |



il direttore

| | | | | | | | |
|----|---|-------|------|---------|--------------|----|---|
| 37 | Tecnologie informatiche applicate alla traduzione (ICT) | LM-94 | N.D. | 8 | INF/01 | 56 | 1 |
| 38 | Filologia germanica | LM-94 | N.D. | 8 | L-FIL-LET/15 | 56 | 2 |
| 39 | Traduzione specialistica I - Lingua russa I | LM-94 | N.D. | 12(6+6) | L-LIN/21 | 60 | A |

VERIFICATA la necessità di soddisfare ulteriori esigenze didattiche, nonché di disporre di altre professionalità cui conferire incarichi di insegnamento non attribuiti nel rispetto dei vincoli di bilancio e della disponibilità finanziaria sulle UPB: DIRETTORELELIA13MID01, DIRETTORELELIA14MID, DIRETTORELELIA15MID; DIRETTORELELIA16MID, DIRETTORECAMOES15, ROMANZELELIA10MID, LELIA.INSEGNAMENTI;

CONSTATATA la vacanza degli insegnamenti riportati nell'**ALLEGATO A**

DICHIARA

ART. 1

Oggetto

L'apertura della vacanza per la copertura, per l'A.A. 2019/2020, degli incarichi di insegnamento riportati nell'**ALLEGATO "A"** che costituisce parte integrante del presente bando.

Per la copertura di detti insegnamenti possono presentare domanda di affidamento:

- professori universitari di I e II fascia, ricercatori universitari di ruolo e a tempo determinato, assistenti del ruolo ad esaurimento, nonché i professori incaricati stabilizzati;
- personale di Enti pubblici e privati, compreso il Servizio Sanitario Nazionale (SSN), con i quali l'Università di Bari abbia stipulato specifiche convenzioni;
- soggetti in possesso di adeguati requisiti scientifici e professionali;
- assegnisti di ricerca dell'Università, a condizione che l'attività didattica sia svolta al di fuori dell'impegno inerente l'assegno e previo nulla osta del docente responsabile della ricerca;
- personale tecnico amministrativo art. 29, comma 11, lett. c, della Legge n. 240/2010 che ha espressamente abrogato il comma 10 dell'articolo 1 della Legge n. 230/2005 che vietava il conferimento di incarichi di insegnamento al personale tecnico amministrativo delle Università.

ART. 2

Incarichi di insegnamento al personale di cui alle lettere a) e b) del presente avviso.

I soggetti di cui alle lettere a) e b) nella domanda, redatta come da modulo **ALLEGATO B** del presente avviso, dovranno dichiarare lo status giuridico, il Dipartimento di appartenenza, nonché il settore scientifico disciplinare di appartenenza e l'impegno didattico istituzionale assunto con riferimento all'anno accademico in cui presenta la domanda.

La domanda deve essere corredata del curriculum vitae, dei pertinenti titoli scientifici e didattici e di ogni altra documentazione che gli interessati ritengano utile ai fini della valutazione; tale obbligo viene meno se il docente abbia svolto lo stesso insegnamento, negli ultimi due anni, in corsi di laurea di questo Dipartimento.

Fermo restando **l'espletamento della valutazione comparativa**, a parità di titoli, hanno precedenza



i docenti e i ricercatori del settore scientifico disciplinare dell'insegnamento da conferire o, in via subordinata, di settore affine, in servizio presso questo Dipartimento; successivamente i docenti dello stesso settore scientifico disciplinare dell'insegnamento da conferire, in servizio presso gli altri Dipartimenti di questo Ateneo.

Gli appartenenti ad altri Dipartimenti diversi dal presente di questa e/o di altra Università o ad Ente pubblico, all'atto della domanda dovranno presentare, **pena esclusione**, oltre alla documentazione sopra elencata, copia della **richiesta di nulla osta** inoltrata alla struttura di appartenenza, riportante l'attestazione dell'avvenuta presentazione (timbro del protocollo in entrata).

In caso di affidamento, prima dell'inizio dell'attività didattica, gli interessati dovranno presentare il richiesto nulla osta dell'Amministrazione di appartenenza, salvo quanto diversamente previsto dalla normativa vigente.

Ai professori affidatari di insegnamento *oltre* l'impegno orario previsto per il loro ufficio, potrà essere corrisposto un compenso, *nei limiti della disponibilità finanziaria a disposizione del Dipartimento e sulla base dei criteri stabiliti dai competenti organi*.

Ai ricercatori universitari di ruolo a tempo indeterminato affidatari di insegnamento è attribuito il compenso di Euro 25,00 all'ora (al netto oneri c/amm.ne) e non compete il compenso aggiuntivo previsto dal regolamento di cui al D. R. n. 2267/2015.

L'incarico d'insegnamento sarà conferito per la durata del corso, con provvedimento del Direttore, su proposta del Consiglio di Dipartimento. Gli interessati saranno tenuti all'assolvimento degli obblighi di cui all'art. 7 del succitato Regolamento.

ART. 3

Affidamento di incarichi di insegnamento mediante contratto a titolo oneroso a soggetti in possesso di adeguati requisiti scientifici e professionali di cui alle lettere c), d), e) del presente avviso (Art. 4 del Regolamento).

In assenza di domande di copertura riferibili al succitato punto 1), gli incarichi del presente avviso saranno affidati mediante **contratto a titolo oneroso**, nei limiti della disponibilità stanziata in bilancio.

La domanda, redatta come da modello di cui all'**ALLEGATO C** del presente avviso, deve essere corredata del curriculum vitae, dell'elenco delle pubblicazioni, della documentazione attestante competenze professionali rilevanti ai fini dell'incarico e di ogni altra documentazione che gli interessati ritengono utile ai fini della valutazione.

Gli interessati, se dipendenti pubblici, all'atto della domanda dovranno presentare, **pena esclusione**, oltre alla documentazione sopra elencata, copia della **richiesta di nulla osta** inoltrata alla struttura di appartenenza, riportante l'attestazione dell'avvenuta presentazione (timbro del protocollo in entrata).

In caso di conferimento dell'incarico, prima dell'inizio dell'attività didattica, gli interessati dovranno presentare il richiesto nulla osta dell'Amministrazione di appartenenza, salvo quanto diversamente previsto dalla normativa vigente.

La valutazione terrà conto anche delle competenze professionali rilevanti ai fini dell'incarico; per tali soggetti il Dipartimento si avvarrà di commissioni istruttorie, appositamente nominate dal Consiglio di Dipartimento o dai Direttori di altri Dipartimenti di questa Università, per certificare la congruità dei titoli posseduti con l'incarico da ricoprire; le predette commissioni valuteranno:

- la congruenza e la rilevanza dell'attività scientifica svolta in relazione alla disciplina dell'insegnamento richiesto;
- l'attività didattica svolta in relazione all'insegnamento richiesto;
- la congruenza di ciascuna pubblicazione con l'insegnamento richiesto e/o con il settore scientifico



disciplinare dello stesso;

- i risultati della valutazione della didattica nei precedenti anni accademici, ove presente;
- ogni altra attività didattica, scientifica e professionale utile alla valutazione del candidato.

La valutazione comparativa, nel rispetto del codice dei comportamenti, dovrà accertare l'idonea qualificazione professionale e scientifica del candidato in riferimento ai contenuti ed alle caratteristiche dell'incarico didattico da conferire.

Il possesso del titolo di dottore di ricerca, ovvero di titoli equivalenti conseguiti all'estero, nonché l'abilitazione scientifica di cui all'art. 16 della legge n. 240/10, costituisce, a parità di valutazione, titolo preferenziale ai fini dell'attribuzione dell'incarico.

I requisiti richiesti per la partecipazione devono essere posseduti alla data di scadenza stabilita per la presentazione delle domande.

A seguito di motivato giudizio, verrà stilata la graduatoria di merito che verrà approvata dal Consiglio di Dipartimento e pubblicata sul portale web di Ateneo.

I contratti per attività di insegnamento hanno la durata di un anno accademico, giusta art. 8 del Regolamento.

Ai procedimenti per il conferimento degli incarichi di cui al presente avviso di vacanza non possono partecipare coloro che abbiano relazione di coniugio o un grado di parentela o di affinità fino al IV grado compreso con il Rettore, il Direttore Generale, un componente del Consiglio d'Amministrazione o con personale docente afferente alla struttura che attribuisce l'incarico. I candidati devono rilasciare apposita dichiarazione utilizzando l'ALLEGATO E al presente bando.

La sede di svolgimento delle attività didattiche è il Dipartimento di Lettere Lingue Arti Italianistica e culture comparate, via Garruba, 6 – 70122 Bari.

Gli incarichi del presente avviso di vacanza saranno conferiti mediante contratto a titolo oneroso a personale esterno ai ruoli universitari solo in assenza di richieste di affidamento da parte di professori di I e II fascia o ricercatori di questo Dipartimento prima della deliberazione sulla loro copertura.

Per il conferimento degli incarichi di cui al presente avviso di vacanza vale il regime delle incompatibilità di cui all'art. 6 del succitato Regolamento.

Il docente, affidatario dell'incarico di insegnamento, è tenuto alla consegna del registro didattico e della documentazione attestante la rilevazione delle frequenze e di ogni altra attestazione prevista.

L'assegnazione dell'insegnamento comporta, altresì, oltre l'obbligo delle ore di didattica frontale indicate dal bando, da svolgersi secondo l'orario stabilito e concordato dall'ufficio del Dipartimento preposto:

- la partecipazione per tutto l'anno accademico ai Consigli di Corso di Studio;
- la partecipazione alla commissione di accertamento del profitto relativo all'insegnamento attribuito,
- la predisposizione del materiale didattico e di esame;
- la eventuale partecipazione alle commissioni relative all'esame finale di abilitazione;
- la disponibilità al ricevimento settimanale dei corsisti per la durata del corso.

In caso di inosservanza degli obblighi di cui sopra, si applicano le disposizioni previste dall'art. 9 del Regolamento.



ART. 4

Durata, sede e trattamento economico

La domanda indirizzata al Direttore del Dipartimento di Lettere Lingue Arti Italianistica e culture comparate, redatta secondo lo schema di cui all'**ALLEGATO B** per il personale interno all'Università e **ALLEGATO C** per il personale esterno, deve essere presentata o fatta pervenire all'Ufficio protocollo ubicato al II piano del Palazzo di Lingue - Via Garruba, 6 – 70122 Bari, entro e non oltre le ore 13.00 del giorno 15 del mese di luglio 2019, **pena esclusione**.

Non fa fede il timbro di spedizione.

La domanda può essere, altresì, inviata tramite posta elettronica certificata all'indirizzo: **direzione.lingue@pec.uniba.it**, **sottoscritta mediante firma digitale o firma elettronica qualificata**, il cui certificato è rilasciato da un certificatore accreditato, ovvero **mediante la propria casella di posta elettronica certificata** nel rispetto di quanto stabilito dall'art. 65 del Decreto Legislativo 07 marzo 2005, n. 82.

La presentazione della domanda presuppone la presa visione ed accettazione del modello di syllabus allegato.

La proposta di programma deve essere formulata secondo quanto indicato nell'**ALLEGATO D** del presente avviso **in conformità al predisposto Syllabus**, parte integrante del presente bando.

Alla domanda devono essere **obbligatoriamente allegati il Curriculum vitae in formato europeo su materiale cartaceo e su CD**, i titoli scientifici e didattici, nonché **la proposta di programma sottoscritta su materiale cartaceo e su CD**. **La mancata consegna** del curriculum in formato europeo, dei titoli scientifici e didattici e del programma del corso di insegnamento costituisce **motivo di nullità della domanda stessa**.

In caso di spedizione tramite posta elettronica certificata il curriculum vitae in formato europeo e la proposta di programma devono essere presentati **su file pdf distinti**.

La proposta di programma del candidato potrà essere modificata qualora le indicazioni tematiche e quelle relative ai testi fossero non pienamente pertinenti con il corso di studio oppure qualora i testi indicati non tengano conto, in ordine al numero delle pagine, delle ore di studio individuali previste dai crediti attribuiti alla disciplina della quale si chiede l'assegnazione.

I soggetti a cui saranno conferiti gli incarichi si impegnano a consegnare, all'atto della sottoscrizione del contratto, copia del syllabus in lingua inglese (formato pdf).

Il compenso per gli insegnamenti assegnati è diversificato in relazione al numero dei crediti ed alle relative ore di lezione da espletare.

Il trattamento economico orario spettante ai titolari di contratti a titolo oneroso, ai sensi del D.L. del 21.07.2011, n.313, G.U. del 31.10.2011, sarà così determinato:

Euro 25,00 all'ora (al netto oneri c/amm.ne).

La relativa copertura finanziaria graverà sulle UPB: DIRETTORELELIA13MID01, DIRETTORELELIA14MID, DIRETTORELELIA15MID; DIRETTORELELIA16MID, DIRETTORECAMOES15, ROMANZELELIA10MID, LELIA.INSEGNAMENTI;

Art. 5

Trattamento dei dati personali

I dati personali contenuti nella domanda di partecipazione (e nel curriculum) saranno trattati per le finalità di gestione della presente procedura e in applicazione delle disposizioni normative vigenti in materia di trattamento dei dati personali. I dati saranno trattati – dai soggetti autorizzati al trattamento – con strumenti manuali, informatici e telematici nell'ambito e in ragione delle finalità sopra specificate, nel rispetto delle misure di sicurezza adottate dall'Università e in conformità alle disposizioni previste dal Regolamento UE n. 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali e alla libera circolazione di tali dati, nonché dei decreti



il direttore

legislativi di adeguamento della normativa nazionale alle disposizioni del predetto Regolamento. Il Titolare del trattamento dei dati è l'Università degli Studi di Bari Aldo Moro, con sede legale in Piazza Umberto I, n. 1, 70121 - BARI. Il Responsabile della Protezione dei Dati designato può essere contattato all'indirizzo e-mail rp@uniba.it. Il testo completo dell'informativa è disponibile all'indirizzo: <https://www.uniba.it/ateneo/privacy/aggiornamento-informative-regolamentoUE-2016-679/informativa-selezioni>

I soggetti a cui saranno conferiti gli incarichi dovranno produrre altra copia del curriculum vitae secondo il formato europeo, ai fini della pubblicazione sui siti istituzionali, privo di data di nascita, domicilio e recapito telefonico, tanto in ossequio a quanto disposto dalle Linee Guida del Garante – Garante Privacy.

Art. 6

Norme finali e di rinvio

Il Responsabile del procedimento è il Direttore Dipartimento di Lettere Lingue Arti Italianistica e culture comparate. Per tutto quanto non previsto dal presente bando valgono le norme di legge statutarie, oltre quanto stabilito nel Regolamento di Ateneo per il conferimento degli incarichi di insegnamento e di didattica integrativa per affidamento o per contratti ai sensi dell'art. 23 L. 240/2010 emanato con D.R. 295 del 23 gennaio 2013.

Il Direttore
Prof. Stefano Bronzini